

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

## Zwangsrechtliche Versteigerung einer Liegenschaft durch das Betreibungsamt

Das Betreibungsamt Embrachertal versteigert am Donnerstag, 12. März 2026 um 14.00 Uhr ein 5.5-Zimmer Reiheneckhaus mit Südwestausrichtung am nordwestlichen Dorfrand von Rorbas in einem ruhigen Einfamilienhausquartier. Das Haus bietet ein praktisches Grundrisskonzept über drei Wohngeschosse: Wohnen, Essen und Küche im Erdgeschoss, die Schlafzimmer im Ober- und Dachgeschoss. Die Zimmer sind grosszügig bemessen und es steht ein gutes Angebot an Nasszellen zur Verfügung. Der Innenausbau stammt grösstenteils aus dem Baujahr, präsentiert sich jedoch in einem gepflegten und zeitgemässen Zustand. Abgesehen von inneren und äusseren Malerarbeiten besteht kein grösserer Unterhaltsbedarf. Kindergarten, Primarschule und Busstation liegen in Gehdistanz; die Oberstufe sowie Einkaufsmöglichkeiten befinden sich im nahegelegenen Freienstein (ca. 1 km). Ein solides, familienfreundliches Haus mit praktischer Raumaufteilung ideal für alle, die eine ruhige Wohnlage im Grünen schätzen.

Die Liegenschaft (GB Rorbas, Blatt 1183, Kataster Nr. 1893) befindet sich an der Grundstrasse 67, 8427 Rorbas. Besichtigungen werden nur gegen Voranmeldungen durchgeführt. Eigenständige Begehungen oder selbständige Kontaktaufnahmen mit den Bewohnern sind ausdrücklich untersagt.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung CHF 1 100 000.00 (Richtwert)

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses

Ab 12.12.2025 unter [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) oder direkt in den Büroräumlichkeiten des Betreibungsamtes Embrachertal, Bahnstrasse 1, 8424 Embrach

Steigerungsort: Gemeindehaussaal Embrach, Dorfstrasse 9, 8424 Embrach

Betreibungsamt Embrachertal

## Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über **Pflugbeil Susanne**, geb. 26.06.1982, von Deutschland, Weiacherstrasse 75, 8427 Rorbas, gest. 13.09.2024, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern ab dem 7. November 2025 bei der Mobilen Equipe Konkurs und beim Konkursamt Embrach (ohne Eingaben) zur Einsicht auf.

Bezüglich der Klage- und Beschwerderechte usw. wird auf die Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. November 2025 verwiesen.

Konkursamt Embrach  
vert. durch Mobile Equipe Konkurs  
Postfach  
8036 Zürich

Überall für alle  
**SPITEX**  
Embrachertal  
[www.spitex-embrachertal.ch](http://www.spitex-embrachertal.ch)

## Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der  
**Gratisnummer 0800 33 66 55**



Ihr all-inclusive Immobilienmakler mit Null-Risiko-Garantie  
(Honorar nur bei erfolgreichem Verkauf)

**19 Jahre Makler-Erfahrung im Embrachertal mit**

über 130 erfolgreich veräusserte Objekte

über 460 durchgeführte Bewertungen

[www.rizzo-immobilien.ch](http://www.rizzo-immobilien.ch) / 052 267 80 60 / [info@rizzo-immobilien.ch](mailto:info@rizzo-immobilien.ch)

## Aus den Verhandlungen der Betriebskommission Regionales Alterszentrum Embrachertal

Die Betriebskommission stimmt dem Budget 2026 des Regionalen Alterszentrums Embrachertal zu und verabschiedet dieses zuhanden der Rechnungsprüfungskommission und den Verbandsgemeinden. In der laufenden Rechnung weist das Budget mit einem Aufwand von Fr. 11 142 586.00 und einem Ertrag von Fr. 11 075 637.00 einen Aufwandüberschuss von Fr. 66 949.00 aus.

### Investitionen

Für das Jahr 2026 sind Investitionen von Fr. 616 500.00 geplant. Davon entfallen Fr. 190 000.00 auf den WLAN-Ausbau der Netzwerkphase 2 und Fr. 240 000.00 in neue Software und Informationssysteme. Im weiteren sind Projektkosten für die Zustandsanalyse des Gebäudes und Machbarkeitsstudie für die geplante Sanierung des Altbaus eingestellt.

Die Investitionen generieren zusätzliche Abschreibungen von Fr. 61 650.00.

### Finanz- und Aufgabenplan 2026–2029

Der Finanz- und Aufgabenplan dient der mittelfristigen Planung und Steuerung der Finanzen und Aufgaben. Das Ziel der Planung ist das Erreichen eines ausgeglichenen Budgets, und die Planung der Liquidität zur Finanzierung der geplanten Investitionen. Als Steuerungs- und Orientierungsinstrument setzt die Betriebskommission mit dem Finanz- und Aufgabenplan den Kurs des Regionalen Alterszentrums Embrachertal fest und legt die finanzpolitischen Vorstellungen der Öffentlichkeit und den übrigen Behörden gegenüber offen.

Der Finanz- und Aufgabenplan des Regionalen Alterszentrums Embrachertal ist auf der Homepage des Alterszentrums einsehbar.

Betriebskommission Regionales Alterszentrum Embrachertal

## Abwasserverbund Embrachertal

### Budget 2026 genehmigt

Die Abwasserkommission des Abwasserverbunds Embrachertal hat das Budget 2026 genehmigt. Für das nächste Jahr budgetiert der Zweckverband in der Erfolgsrechnung einen Aufwand von 2 087 850

## Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Embrach  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

## Spitex-Verein im Embrachertal

- **Krankenpflege, Sprechstunden im Spitex-Zentrum, Auskunft und Vermittlung**  
**Hauspflege/Haushilfe, Mahlzeitendienst, Entlastungsdienst**  
Öffnungszeiten: Mo–Fr, 9–10.30 Uhr  
Telefonische Erreichbarkeit: Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr / 14.00–16.30 Uhr  
Spitex-Zentrum,  
Römerweg 49, 8424 Embrach  
**Tel. 044 865 10 10**, Fax 044 865 10 13  
info@spitex-embrachertal.ch  
www.spitex-embrachertal.ch
- Rufnetz Embrachertal  
Tel. 079 962 74 75

## Kommission aktives Alter Embrach

- Aktivitäten nach Programm  
Yvonne Brandenberger 044 865 14 36
- **Senioren-Club Embrach**  
Männer- und Frauentreff  
Gemütliches Zusammensein (Plaudern, Jassen),  
jeweils am Donnerstag ab 13.45 Uhr  
alle zwei Wochen, im Café 33  
Auskunft und Programm:  
Jris Walser, Telefon 044 865 15 12

## Familien-Club Embrach

www.familien-club.ch  
Auskunft:  
**Spielgruppen:**  
Dana Bloesch, Tel. 079 816 56 41  
**Spatzenhock (Krabbeldgruppe):**  
spatzenhock@familien-club.ch  
**Babysittervermittlung:**  
Bettina Rhomberg, Tel. 078 804 93 25

## Tagesfamilien Embrachertal

- **Geschäftsstelle Tagesfamilien Zürcher Unterland**  
Schäfligrabenstrasse 7, 8304 Wallisellen  
044 883 71 00, info@tfzu.ch

## Verein Besuchsdienst Oberes Embrachertal

- **Auskunft und Vermittlung**  
Christine von Aarburg  
Tel. 044 876 04 58
- **Sprechstunde:**  
Dienstag, 15.15 bis 16.45 Uhr  
im Reg. Alterszentrum, Stationsstr. 33, 8424 Embrach
- **Präsident** Christian von Aarburg  
Tel. 079 684 96 90

## Pro Senectute

- Ortsvertretung Embrach**
- **Edith Niederer**  
**Ortsvertretungsleitung**  
Telefon 079 755 31 75

## Informations- und Auskunftsstelle für Pflege und Gesundheit im Embrachertal

c/o Regionales Alterszentrum Embrachertal

**Tel. 044 866 25 00 (Montag–Freitag, 08.00–12.00 und 13.00–17.00 Uhr)**

Sie erhalten Informationen über Angebote in der Region zu:

- Alters- und Pflegeheimen, Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten
- Demenz, Onkologie, Psychiatrie, Pädiatrie
- Erwachsenenschutz, Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

## KJZ Bülach

## Mütter- & Väterberatung



- Gemeinde Embrach / Oberembrach / Lufingen: ref. Kirchengemeindhaus Embrach: Jeden Dienstag von 13.30 bis 14.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 14.00 bis 16.30 Uhr (ohne Anmeldung).
- Gemeinde Freienstein-Teufen / Rorbas: ref. Kirchengemeindhaus Freienstein: Jeden 2. Mittwoch von 9.30 bis 10.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 10.00 bis 11.30 Uhr (ohne Anmeldung).

## Impressum

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

## Insertionspreise:

1/1 (181 x 262 mm)	Fr. 741.–
4/9 (119 x 173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.–
3/9 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.–
1/9 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit. Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**Inseratenannahmeschluss: Dienstag, 8.00 Uhr.**

Franken und einen Ertrag von 35 450 Franken. Daraus resultiert ein Betriebsdefizit von 2 052 400 Franken (Vorjahr: 1 747 900 Franken). Die Investitionsrechnung sieht Ausgaben von 3 100 000 Franken vor. Der Hauptteil davon, mit 2 800 000 Franken, entfällt auf den Ausbau der Biologie in der ARA Pünt in Rorbas; 300 000 Franken sind für die Projektierung Sanierung/Aufstockung Betriebsgebäude reserviert.

Das Betriebsdefizit der Verbandsrechnung wird aufgrund des Kostenverteilungsplans auf die Verbandsgemeinden Freienstein-Teufen, Embrach, Lufingen, Oberembrach und Rorbas aufgeteilt. In den jeweiligen Budgets der Politischen Gemeinden finden sich die Anteile unter den entsprechenden Rubriken wieder.

### Personelles

Betriebsleiter Willi Schneider wird Ende Mai 2026 pensioniert. Sein bisheriger Stellvertreter, Adrian Wingeier, wird dann die Betriebsführung der ARA Pünt in Rorbas übernehmen. Deshalb musste ein neuer Klärwart gesucht werden. Aufgrund der eingegangenen Bewerbungen hat sich der Abwasserverbund für den 40-jährigen Martin Wittmann aus Oberembrach entschieden. Er tritt die Stelle am 1. Januar 2026 an. Das Team und die AVE-Kommision freuen sich auf die Zusammenarbeit.



**Embrach, Rorbas  
Freienstein-Teufen**

### Amtliche Pilzkontrolle 2025

Für die Pilzkontrolle haben sich die Gemeinden Embrach, Freienstein-Teufen und Rorbas der amtlichen Pilzkontrolle Flughaferregion + Embrachertal angeschlossen. Die Organisation der beiden Kontrollstellen in Kloten und Embrach erfolgt durch die Stadtverwaltung Kloten.

Die Kontrollstelle im Embrachertal befindet sich im Gemeindehaus in **Embrach**.

Beide Kontrollstellen stehen während den Öffnungszeiten für alle Einwohner der angeschlossenen Gemeinden kostenlos zur Verfügung.

Kloten  
19. August bis 28. Oktober 2025  
(Dienstag und Samstag)

Embrach  
20. August bis 30. November 2025  
(Mittwoch und Sonntag)

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage Ihrer Gemeinde.

Gemeinden Embrach,  
Freienstein-Teufen, Rorbas

## Gemeinden



### Einladung

Wir laden alle Stimmberechtigten zur

### Gemeindeversammlung

der Politischen Gemeinde Embrach

auf **Montag, 8. Dezember 2025,**  
**20.00 Uhr**, in das Gemeindehaus ein.

### TRAKTANDEN

#### 1. Budget 2026

Genehmigung des Budgets und Festsetzung des Steuerfusses

#### 2. Gesamtsanierung Hallen- und Freibad Talegg

Genehmigung zweckgebundener Investitionsbeitrag zu Lasten Erbschaft Anna Rösli Schenkel-Keller (vorbehaltlich der Annahme des Baukredites an der Urne am 30.11.2025)

#### 3. Personalverordnung

Genehmigung der Teilrevision Personalverordnung

#### 4. Verordnung über die Entschädigungen der Behörden, Kommissionen und Funktionäre im Nebenamt (EVO)

Genehmigung Totalrevision der Verordnung über die Entschädigungen der Behörden, Kommissionen und Funktionäre im Nebenamt (EVO)

#### 5. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

\*\*\* Ende des geschäftlichen Teils \*\*\*

Auf das generelle Verteilen einer Abstimmungsbroschüre in jede Haushaltung mit stimmberechtigten Personen wird verzichtet. Die Geschäfte werden spätestens 2 Wochen vor der Versammlung auf der Homepage der Gemeinde Embrach aufgeschaltet ([www.embrach.ch/Politik/Gemeindeversammlung](http://www.embrach.ch/Politik/Gemeindeversammlung))

und in der App «VoteInfo» veröffentlicht. Zudem können die Unterlagen am Schalter der Bevölkerungsdienste eingesehen werden.

### Weihnachtsaktion «Freude schenken» – machen Sie wieder mit!

Mit der Aktion «Freude schenken» möchte die Gemeinde Embrach älteren Menschen mit Wohnsitz in Embrach in der Weihnachtszeit eine kleine Freude machen. Welchen Wunsch haben Sie? Suchen Sie jemanden für eine gemeinsame Aktivität, brauchen Sie eine Zimmerpflanze oder ein neues Buch?

#### Wunsch einreichen:

Beschreiben Sie Ihren Wunsch möglichst genau (z. B. für Mann/Frau, Grösse, Material, Farbe etc.). Geben Sie an, ob das Geschenk durch die Schenkenden persönlich übergeben werden darf. Abgabe mit Namen und Adresse am Schalter der Anlaufstelle Alter und Pflege oder per E-Mail an [doris.mang@embrach.ch](mailto:doris.mang@embrach.ch) ab sofort bis spätestens **1. Dezember 2025**. Der Wunsch wird anonym (ohne Namen) am Weihnachtsbaum vor dem Gemeindehaus angebracht.

#### Wunsch erfüllen:

Ab dem **23. November 2025** können Sie die Wunschzettel vom Baum nehmen. Besorgen bzw. fertigen Sie das Geschenk an und packen Sie es ein – gerne auch mit einer Grusskarte. Zusammen mit dem Wunschzettel bis spätestens **12. Dezember 2025** bei der Anlaufstelle Alter und Pflege, 1. Stock abgeben.

Die Übergabe der Geschenke wird vor Weihnachten koordiniert. Bei Fragen wenden Sie sich an Doris Mang, Bereichsleitung Alter und Pflege, 044 866 36 05.

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich an dieser Aktion zu beteiligen.

Abteilung Gesellschaft  
Anlaufstelle Alter und Pflege

### PRO SENECTUTE

| Kanton Zürich

Ortsvertretung Embrach

### Neue Ortsvertretung Embrach

Wir freuen uns sehr, Ihnen mitzuteilen, dass die Ortsvertretung von Pro Senectute in Embrach ab dem **1. November 2025** neu besetzt wurde. Mit grosser Freude heissen wir **Edith Niederer** in der Funk-

tion als Leiterin der Ortsvertretung herzlich willkommen.

Zusammen mit **Yvonne Brandenberger**, Co-Leitung, werden sie sich um die Belange der älteren Bevölkerung kümmern.

Für Pro Senectute und die Gemeinde Embrach bedeutet die Besetzung ein wichtiger Baustein in der Altersarbeit. Mit der Präsenz einer Ortsvertretung können die Bedürfnisse älterer Menschen sowie ihrer Angehörigen gezielt begleitet werden.

Durch ihre Funktion als Ortsvertretung wird Edith Niederer automatisch **Mitglied der Kommission Aktives Alter Embrach**.

Wir wünschen Edith Niederer viel Erfolg und Freude bei den neuen Aufgaben.



## Für die Zukunft vorsorgen – damit Ihr Wille zählt

### Referat zu den Themen Vorsorgeauftrag, Patientenverfügung und Testament

**Datum:** Donnerstag, 20. November 2025, 14.00 – ca. 16.30 Uhr  
mit kleiner Zwischenverpflegung  
**Ort:** Gemeindehaussaal Embrach

### Warum ist Vorsorge wichtig?

Im Falle von Krankheit oder Unfall möchten Sie selbst bestimmen, wer für Sie Entscheidungen trifft. Ein Vorsorgeauftrag regelt, wer Ihre rechtlichen, finanziellen und persönlichen Angelegenheiten übernimmt, wenn Sie urteilsunfähig sind. Eine Patientenverfügung legt fest, welche medizinischen Massnahmen Sie wünschen oder ablehnen, wenn Sie nicht mehr ansprechbar sind. Mit einem Testament bestimmen Sie, wie Ihr Nachlass verteilt wird.

### Was erwartet Sie?

- **Rechtliche Grundlagen:**  
Was ist gesetzlich vorgeschrieben?
- **Formvorschriften:**  
Handschriftlich oder öffentlich beurkunden – was ist erforderlich?
- **Praktische Tipps:**  
Wie erstellen Sie diese Dokumente korrekt?
- **Häufige Fehler:**  
Was gilt es zu vermeiden?
- **Fragen und Antworten:**  
Ihre persönlichen Anliegen im Fokus

## Referenten Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton Zürich

**Hubert Kausch**

Verantwortlicher Patientenverfügung

**Dr. phil. I Lea Moliterni**

Verantwortliche Nachlass, Philanthropie und Historisches

Nutzen Sie die Gelegenheit, Ihre Vorsorge zu regeln und für Klarheit in wichtigen Lebensfragen zu sorgen. Die Kommission Aktives Alter Embrach freut sich auf Ihre Teilnahme.

Kommission Aktives Alter Embrach



www.freienstein-teufen.ch

Freienstein-Teufen

## Alteisen/Metalle aus Privat-Haushaltungen

**Donnerstag, 13. November 2025**

Die Abfuhr beinhaltet Grob- und Kleinmetalle wie: Gestelle, Wäscheständer, Fahrradrahmen, Pfannen usw. (keine Holz- und Plastikteile).

**Alle elektrischen und elektronischen Geräte (Büro- und Unterhaltungselektronik, Haushalt-, Bau- und Gartengeräte) werden nicht mitgenommen.** Sie können gratis den Elektrogeräte-Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Das Material ist am Abfuhrtag ab 07.00 Uhr in offenen Behältern von maximal 25 Kilo bereitzustellen. Das Alteisen wird durch die Firma Hans Mühle Recycling AG, Riet, abgeführt. Die Aussenhöfe werden nur auf Anmeldung hin bedient (Anmeldung bei der Gemeindeverwaltung). Das Gewerbe führt sein Alteisen selbst ab.

Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen



**Lufingen**  
www.lufingen.ch

## Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Lufingen  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

## Genehmigung Schutzvertrag (verwaltungsrechtlicher Vertrag)

**Hinterdorfstrasse 12, Assek.-Nr. 74 auf Kat.-Nr. 57, 8426 Lufingen**

### Angaben zur Meldung:

Der Gemeinderat Lufingen hat am 22. Oktober 2025 beschlossen:

1. Das Gebäude Assek.-Nr. 74 auf Kat.-Nr. 57, Hinterdorfstrasse 12, 8426 Lufingen, wird unter Schutz gestellt.
2. Der verwaltungsrechtliche Vertrag mit dem Eigentümer betreffend die Unterschutzstellung der Liegenschaft, Assek.-Nr. 74 auf Kat.-Nr. 57, Hinterdorfstrasse 12 in Lufingen, wird genehmigt.
3. Der Schutzzumfang, die zulässigen Eingriffe und die weiteren Pflichten der Eigentümerschaft ergeben sich aus dem verwaltungsrechtlichen Vertrag.

### Einsichtnahme:

Der Beschluss, der Vertrag und das Gutachten liegen während 30 Tagen bei der Gemeindeverwaltung während den Schalteröffnungszeiten zur Einsicht auf.

### Rechtliche Hinweise:

Publikation nach Planungs- und Baugesetz (PBG).

### Ergänzende rechtliche Hinweise:

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Baurekursgericht des Kantons Zürich, 8090 Zürich, schriftlich Rekurs erhoben werden. Die in dreifacher Ausfertigung einzureichende Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen. Materielle und formelle Urteile des Baurekursgerichtes sind kostenpflichtig; die Kosten hat die im Verfahren unterliegende Partei zu tragen.

## Räbeliechtliumzug am 13. November 2025

### Ausschaltung der Strassenbeleuchtung in Lufingen

Am Donnerstag, 13. November findet der Räbeliechtliumzug statt. Aus diesem Grund wird zwischen 17.00 und 18.30 Uhr im Gemeindegebiet Lufingen die Strassenbeleuchtung teilweise ausgeschaltet sein.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

Gemeinde Lufingen





www.rorbas.ch

## Temporäre Strassensperrung

Zwischen Rorbas und Nussbaumen werden auf Nussbaumenseite Strassenunterhaltsarbeiten durchgeführt.

Eine Durchfahrt über die Bütbergstrasse/Rorbaserstrasse nach Nussbaumen wird deshalb vom 10.–28. November 2025 nicht möglich sein.

Die Zufahrt zum Parkplatz Petersbodenturm ist möglich.

Polizeisekretariat Rorbas

## Schulgemeinden



## Besuchstag

Der nächste Besuchstag der Schule Rorbas-Freienstein-Teufen findet am

**Montag, 17. November 2025**

statt. Der Unterricht erfolgt gemäss Stundenplan.

Eltern und Schulinteressierte sind herzlich eingeladen, dem Unterricht beizuwohnen.

Die Schule Rorbas-Freienstein-Teufen freut sich auf Ihren Besuch!

## Gastfamilien gesucht

Fremdsprachenunterricht gehört an Schweizer Schulen zum Alltag. Die Schülerinnen und Schüler lernen – mal mehr mal weniger motiviert – Wortschatz und Verbkonjugationen. Selbstredend ist, dass ein Aufenthalt im Fremdsprachegebiet bezüglich Lernzuwachs fast nicht zu überbieten ist. Voll in das Sprachbad einzutauchen und eine andere Kultur zu erleben, sind Erfahrungen von grossem Wert. Auch auf der persönlichen Ebene gewinnen die Jugendlichen an Selbständigkeit und Reife. Die Unterkunft bei einer Gastfamilie spielt dabei eine zentrale Rolle: Jugendliche erhalten einen Rückzugsort, fühlen sich aufgehoben und können über Erlebtes sprechen.

Die Sekundarschule Rorbas-Freienstein-Teufen möchte hier anknüpfen und zukünftigen Schulabgängerinnen/-abgängern aus dem Welschland die Möglichkeit bieten, bei uns die 3. Sek zu wiederholen. Unter der

Woche wohnen junge, motivierte SchulabgängerInnen aus der Romandie bei Gastfamilien in der Region und besuchen unsere Schule – die Wochenenden und Schulferienzeit verbringen sie zu Hause, «ännet dem Röstigraben».

**Sind Sie interessiert, eine Jugendliche / einen Jugendlichen aus der Westschweiz bei sich aufzunehmen und ihr oder ihm Familienanschluss zu bieten?** Dann melden Sie sich bitte unverbindlich bei Corinne Breitler, Sekundarschule Freienstein: corinne.breitler@schule-rft.ch Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.



Elternkreis Rorbas-Freienstein-Teufen

## Räbeliechtliumzug

Auch in diesem Jahr wird das Dunkel der kürzer werdenden Tage durch Räbeliechtli erhellt. Wie in den letzten Jahren werden an diversen Orten in Freienstein die vom Kindergarten bis zur 6. Klasse geschnitzten Räben klassenweise arrangiert. Am Freitag, 7.11.2025 und am Samstag, 8.11.2025, ab jeweils 18.00 Uhr, erhellen die Räben den dunklen Novemberabend. An einigen Orten finden Sie zudem einen QR-Code zum Scannen. Damit gelangen Sie zu einer Darstellung der Klasse.

Sie sind eingeladen, bei einem Spaziergang die verschiedenen Plätze selbstständig zu besuchen. Auf dem Gemeindehausplatz Freienstein wird der Elternkreis Punsch, Glühwein und etwas zu Essen anbieten.

An beiden Abenden zwischen 18.00 Uhr und 20.00 Uhr werden entlang der Dorfstrasse – Hagackerstrasse – Hubwiesstrasse – Dättlikerstrasse die Lichter gelöscht.

Der Elternkreis und die Schule Rorbas-Freienstein-Teufen



## Aus den Verhandlungen der Schulpflege

### Neukonstituierung Primarschulpflege

Natalie Battaglia wurde im zweiten Wahlgang an der Urne vom 28. September

2025 für die Ersatzwahl eines Mitglieds der Primarschulpflege für die Restamtsdauer 2022 bis 2026 gewählt. Die Primarschulpflege gratuliert Natalie Battaglia zur Wahl und freut sich, sie in ihrem Gremium willkommen zu heissen.

Die Primarschulpflege hat sich deshalb an ihrer Sitzung vom 27. Oktober 2025 neu konstituiert und setzt sich aktuell wie folgt zusammen:

### Denise Ruoss (Präsidentin):

- Präsidiales
- Pädagogik
- Kommunikation

### Manuela Conte (Vizepräsidentin):

- Personalwesen

### Natalie Battaglia:

- Finanzen

### Martin Berger:

- Liegenschaften / Infrastruktur
- Musikschule (Kommissions-Mitglied)

### Rahel Weiss:

- Dienstleistungen / Tagesstrukturen



## Räbeliechtli-Umzug

### Donnerstag, 13. November 2025

Unser traditioneller Umzug startet um 17.30 Uhr beim Kindergarten Moosbrunnen und endet auf dem oberen Pausenplatz beim Schulhaus Gsteig.

Die Route führt entlang des offiziellen Schulweges: Startpunkt Kindergarten Moosbrunnen – Tannerweg bis Aspstrasse – Weg zur Überbauung Ziegelei-Areal – Ziegeleistrasse – Treppe Überbauung «Lady in Red» (rote Häuser) – Gsteigweg – Samichlausweg zum Schulhaus.

Die Klassen laufen klassenweise im Umzug mit.

Eltern und Zuschauer:innen werden gebeten, den Räbeliechtli-Umzug vom Strassenrand aus zu geniessen oder mit jüngeren Kindern am Schluss des Umzuges mitzulaufen.

Die Strassenbeleuchtung wird teilweise ausgeschaltet.

Wir wünschen allen Mitwirkenden und Gästen einen lichterfüllten Abend.

Primarschule Lufingen und Familienclub Lufingen-Augwil



www.schule-oberembrach.ch

## Räbeliechtliumzug von Freitag, 7. November 2025

Unser traditioneller Umzug - angeführt von der Treichlergruppe - startet ca. um 18.15 Uhr beim Schulhaus. Die Strassenbeleuchtung wird wie in den vergangenen Jahren auf diesen Zeitpunkt im ganzen Dorf gelöscht. Um ca. 18.40 Uhr findet ein gemeinsames Singen aller Beteiligten neben dem Restaurant Mühle statt. Danach begeben sich alle wieder zum Schulhaus. Ab 19.00 Uhr werden Kinder und Gäste vor dem Schulhaus im Freien von den Mitgliedern unserer Elternrunde verköstigt.

Wir wünschen allen Mitwirkenden und Gästen einen unterhaltsamen Abend.

Primarschule und Elternrunde  
Oberembrach

## Kirchgemeinden

### reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch  
Pfarrhausstrasse 2  
Telefon: 044 865 12 66  
E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch  
Webseite: www.ref-embrach.ch  
Amtswoche: Pfrn. Katharina Steinmann,  
Tel. 044 865 10 09

#### Samstag, 8. November

**14.00–** CEVI/Cevi-Fröschli  
**16.30 Uhr** beim KGH Embrach  
für Kinder ab 1. Kindergarten–6. Klasse

Mehr Informationen erhalten Sie auf  
www.ceviembrach.ch

#### Sonntag, 9. November

**10.00 Uhr** Gottesdienst zur Hoff-  
nungswoche in Embrach  
Prof. Dr. Ralph Kunz &  
Pfr. Matthias Fürst

\*\*\*\*\* Es wird kein  
Fahrdienst angeboten\*\*\*\*\*

#### Montag, 10. November

**9.30 Uhr** Bambinisingen  
im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
für kleine Kinder in Begleitung einer  
erwachsenen Person

#### Mittwoch, 12. November

**Ki-Ju-Treff: Kino am Mittwoch,**  
im Kirchgemeindehaus Lufingen

**13.30 Uhr** Lilo & Stitch (ab 6 Jahren),  
anschl. Pause

**15.30 Uhr** Ein Mädchen namens  
Willow (ohne Alters-  
angabe)

Eintritt frei. Auch Erwachsene sind  
herzlich willkommen.  
*Liebe Eltern und Grosseltern bitte  
begleiten Sie Kinder unter 6 Jahren.*  
In der Pause können Getränke und Ess-  
waren gekauft werden. Nur Barzahlung.

Bei Fragen: Dagmar Looser,  
Tel. 078 766 55 85

#### Donnerstag, 13. November

**9.30 Uhr** Morgenmeditation  
im KGH Embrach  
Florence Welter

**9.30 Uhr** Bambinisingen  
im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
für kleine Kinder in Begleitung einer er-  
wachsenen Person

**14.00 Uhr** Seniorennachmittag  
im KGH Embrach

«Zmitzt im Herbst» mit dem Cabaret  
Chilemüüs  
Pfr. Matthias Fürst und Team freuen sich  
auf Sie.

#### Voranzeigen:

#### Sonntag, 16. November

**17.00 Uhr** Segnungsfeier  
in der Kirche Embrach

Die schönen Melodien der Lieder  
aus Taizé werden uns durch den Abend  
begleiten.

Wir freuen uns auf Sie!

#### Mittwoch, 19. November

**14.00–** Weihnachtswerkstatt  
**16.00 Uhr** im Saal des KGH Lufingen

Gemeinsam basteln wir stimmungsvolle  
Advents-dekorationen und kleine  
Weihnachtsgeschenke!

**Für Gross und Klein** – Kinder ab der  
1. Klasse dürfen auch ohne Begleitung

kommen, Kinder unter 6 Jahren bitte nur  
mit einer erwachsenen Begleitperson.

Mit feinem Zvieri und vielen kreativen Ideen  
CHF 5.00

Kleidung, die schmutzig werden darf, und  
Material für eigene Ideen zum Basteln

Leitung:  
Náin Schori, Mitarbeiterin Sozialdiakonie

#### Anmeldung:

Bitte um Mitteilung mit Anzahl Personen  
an nain.schori@ref-embrach.ch  
oder 076 423 60 76

## Einladung zur Kirch- gemeindeversammlung

Freundliche Einladung an die reformierten  
Kirchenmitglieder zur ordentlichen Kirch-  
gemeindeversammlung vom Sonntag, 7.  
Dezember 2025 im Anschluss an den Got-  
tesdienst.

Traktanden

1. Genehmigung Budget 2026 und  
Festsetzung des Steuerfusses (12%)
2. Anfragen gemäss § 17 des  
Gemeindegesezes
3. Regelung Abnahme Protokoll der  
Kirchgemeindeversammlung

Die Akten liegen ab Freitag, 7. November  
2025 im Sekretariat zur Einsicht auf oder  
können auf unserer Webseite aufgerufen  
werden.

\*\*\*\*\*

## Kirchgemeindehaus Embrach

• **Schmittekafi Öffnungszeiten:**  
Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

## Kirchgemeindehaus Lufingen

• **Dorfkaffee**  
organisiert vom Frauenverein Lufingen  
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

## «täglich mit Gott» Evangelischer Kalender 2026

Auch dieses Jahr erhalten Sie die Kalender  
und Bücher in unserem Sekretariat. Die Ab-  
gabe erfolgt gratis mit der Bitte um einen  
freiwilligen Unkostenbeitrag. An den Ad-  
ventsnachmittagen haben Sie ebenfalls die  
Möglichkeit, ein Exemplar mitzunehmen.

Öffnungszeiten Sekretariat:  
Montag, Dienstag, Mittwoch & Freitag  
08.00–11.30 Uhr, 13.30–16.00 Uhr  
Donnerstag geschlossen

## reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

### Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22  
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68  
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

### Amtswoche

Pfarrer Christoph Schweizer,  
Tel. 044 865 01 22,  
christoph.schweizer@kirche-rft.ch

### Freitag, 7. November

#### 9.00 bis 10.00 Uhr, Christliche Meditation (Neuer Wochentag!)

Für Worte aus der Bibel Zeit haben  
Viva Kirche, Alte Brücke 2  
Kontakt: J. Kramer, Tel. 078 734 21 13

#### 15.00 bis 17.00 Uhr, Chrabbelgruppe Im KGH

Eltern können sich mit ihren Kindern  
(0 bis ca. 6 Jahre) treffen.  
Eine tolle Chance, um Kontakte mit  
anderen Familien zu knüpfen.  
Kontakt: Nadja Marx,  
n.marx@bluewin.ch, 079 544 44 07

### Hoffnungswoche Embrital

«Hoffnung für mich»

#### Ab 18.00 Uhr, Food & Bistro

**19.00 Uhr, Podium,** Markus Giger,  
Streetchurch Pfarrer, Noemi Rüegg, Rad  
Schweizermeisterin

#### 20.00 Uhr, Impulsreferat,

Prof. Dr. R. Kunz

#### 21.00 Uhr, Beten und Feiern

**Ab 21.30 Uhr, Special Live Konzert**  
(für Junggebliebene)

### Samstag, 8. November

#### Cevi Jungschi, Erlebnistag

(im Rahmen der Hoffnungswoche)

Start ab 14.00 Uhr, Ref. Kirche Embrach  
Später dazukommen ist jederzeit möglich  
Das Hoffnungswoche Bistro lädt ein zum  
Verweilen für die Erwachsenen  
Grosse Siegerehrung: 17.00 Uhr, Ref.  
Kirche Embrach

### Hoffnungswoche Embrital

«Hoffnung in uns»

#### Ab 18.00 Uhr, Food & Bistro

**19.00 Uhr, Podium,** Embrital on Stage:  
Interview Clips und live Hoffnungs-  
geschichten

#### 20.00 Uhr, Impulsreferat,

Prof. Dr. R. Kunz

#### 21.00 Uhr, Bistro, Beten und Feiern

### Sonntag, 9. November

#### 10.00 Uhr, Fest-Gottesdienst

#### Hoffnungswoche

Kirche Embrach

Prof. Dr. Ralph Kunz

#### Kinderprogramm:

Kinderhüte im KGH Embrach, KidsTreff:  
Alle Angemeldeten proben im KGH  
Freienstein für das Weihnachtsspiel.  
Für die anderen Kinder (1.–6.Kl.) gibt es  
im KGH Embrach ein KidsTreff Programm.

### Montag, 10. November bis

### Mittwoch, 12. November

#### 14–19 Uhr, Kerzenziehen im KGH

### Donnerstag, 13. November

#### 14–21 Uhr, Kerzenziehen im KGH, ab 19 Uhr nur für Personen über 16 Jahren



Pfarreizentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Co-Gemeindeleitung: Mäggie Marinelli  
Stäuble und Peter Stäuble-Marinelli

## GOTTESDIENSTE

### 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte: *Petite Suisse Kinderhilfe*

### Samstag, 8. November

16.15 Uhr Santa Messa (Kapelle)

18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

### Sonntag, 9. November

10.00 Uhr Kommunionfeier mit Jung  
und Alt zur Erstkommunion-  
vorbereitung mit Taufferinne-  
rung und Taufe von Alessio  
Vitiello aus Embrach

### Mittwoch, 12. November

18.15 Uhr Beichtgelegenheit

19.00 Uhr Eucharistiefeier am Abend  
(Kapelle)

### Donnerstag, 13. November

10.00 Uhr Gottesdienst im  
Alterszentrum

## KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

**Unti-Treff 4. Klasse:** Mi, 12.11.,  
13.30–15.45 Uhr

**Abwesenheit:** Mäggie Marinelli und  
Peter Stäuble sind von 10.–14.11.  
in der Dekanats-Weiterbildung, und  
somit ausser Haus.

## MITTEILUNGEN

### SENIORENNACHMITTAG

#### Sonntag, 16. November, 14.00–17.00 Uhr

Wir laden wieder herzlich zum Senioren-  
nachmittag ins Kirchenzentrum ein. Dieses  
Mal beschäftigen wir uns mit dem Thema  
«Sicher mobil im Alter».

Bei Kaffee und Kuchen und guter Unterhal-  
tung lassen wir dann den schönen Nach-  
mittag ausklingen. Alle sind herzlich ein-  
geladen. Wir bieten auch einen Fahrdienst  
an. Kontaktiert uns!

### KRIPPENSPIEL – WER MACHT MIT?

Wir suchen wieder **Kinder vom 2. Kinder-  
garten bis 6. Klasse**, die das Krippenspiel  
**für die Kinder- und Familienweihnacht  
am Heiligabend** mitgestalten wollen. Pro-  
ben, Termine und Anmeldung bis 19.11.  
Siehe aufgelegte/abgegebene Flyer oder  
unsere Webseite.

## Einladung zur Kirch- gemeindeversammlung

am **Donnerstag**, 04. Dezember 2025, 20  
Uhr, im kath. Kirchenzentrum St. Petrus,  
Steinackerweg 22, Embrach

Die röm.-kath. Kirchenpflege St. Petrus Em-  
brachertal lädt alle Pfarreiangehörigen zur  
Kirchgemeindeversammlung ein.

Die Stimmberechtigten der röm.-kath.  
Kirchgemeinde St. Petrus Embrachertal ha-  
ben über folgende Traktanden zu beraten  
und zu beschliessen:

1. Genehmigung des Voranschlags 2026  
und Festlegung des Steuerfusses von  
13% für 2026
2. Wahl des Pfarreibeauftragten für den  
Rest der Amtsdauer 2024–2030
3. Anfragen gemäss § 23 Kirchgemeinde-  
reglement (KGR)
  - Kenntnisnahme der Jahresrechnung  
2024 der kath. Kirchenstiftung St. Pe-  
trus Embrachertal
  - Informationen aus der Pfarrei

Die Akten liegen **2 Wochen vor der Versammlung** bei der Gemeindeverwaltung Embrach und auf dem Pfarreisekretariat zur Einsicht auf. Zudem können die Unterlagen ab diesem Zeitpunkt auf der Homepage eingesehen oder beim Sekretariat angefordert werden. Die Gemeindeverwaltungen bieten die Möglichkeit zur Einsichtnahme in die Stimmregister.

Anfragen nach § 23 des Kirchgemeindeglements (KGR) sind spätestens **10 Arbeitstage** vor der Kirchgemeindeversammlung dem Kirchenpflegepräsidenten schriftlich einzureichen.

Nach der Versammlung sind alle zu einem kleinen Apéro eingeladen. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme.

Die Kirchenpflege



Evangelisch-  
methodistische Kirche  
Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
www.emk-embrachertal.ch

### Sonntag, 9. November

10.00 Uhr Hoffnungswoche Embrach:  
Festgottesdienst in der ref.  
Kirche Embrach

### Mittwoch, 12. November

19.00 Uhr Intermezzo

Willkommen zu unseren  
Veranstaltungen.  
Weitere finden Sie hier:



**VIVA**  
kirche  
rorbas  
freienstein



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pastoren: Matthias und Amelie Görnert  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch  
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

### Sonntag, 9. November 2025

**10 Uhr: Festgottesdienst der Hoffnungswoche in der Reformierten Kirche Embrach mit anschliessendem Apéro**

**Predigt:** Prof. Dr. Ralph Kunz

**Kinder:** KidsProgramm im Kirchgemeindehaus – Kinderhüte bis 2. KiGa, KidsTreff 1. bis 6. Klasse

### Freitag, 14. November 2025

#### Aktion Weihnachtspäckli in der Viva Kirche:

Unser Ziel: Gemeinsam wollen wir 50 Kinder- und 50 Erwachsenenpäckli für Osteuropa packen!

**13.30 bis ca. 17 Uhr:** Material vorbereiten und dabei Kaffee und Kuchen geniessen in guter Gemeinschaft

**Ab ca. 17.30 Uhr:** Gemeinsam Päckli packen, dabei Hotdogs geniessen und den Abend ausklingen lassen

**Herzliche Einladung, einfach dazuzukommen.  
Wir freuen uns auf dich!**



**FEG Embrach**

Freie Evangelische Gemeinde  
Embrach

Tannenstrasse 95  
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95  
philemon.ressnig@feg-embrach.ch  
www.feg-embrach.ch

### Gottesdienst Hoffnungswoche

Sonntag, 9. November  
10.00 Uhr in der Ref. Kirche Embrach

### Gemeinsames Gebet

Dienstag, 11. November, 19.30 Uhr

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

*Herzlich willkommen,  
wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.*



*Venere*  
Hair, Cosmetics & Nails

Stationsstrasse 76, 8424 Embrach  
Tel. 043 266 68 78, [info@beauty-venere.ch](mailto:info@beauty-venere.ch)  
[www.beauty-venere.ch](http://www.beauty-venere.ch)  
→ Online Buchung möglich

## MEDICO RÄTSELECKE LÖSUNG

### BINOXXO

Füllen Sie das Rätselgitter mit den Zeichen O und X vollständig aus. Es dürfen nicht mehr als zwei aufeinanderfolgende X und O in einer Zeile oder Spalte vorkommen. Pro Zeile und Spalte hat es gleich viele X und O. Alle Zeilen und alle Spalten sind einzigartig.

Nr. 4

O	O	X	O	X	O	X	O	X	X
O	X	X	O	X	O	X	O	X	O
X	X	O	X	O	X	O	X	O	O
O	O	X	X	O	X	O	X	O	X
X	X	O	O	X	O	X	O	X	O
X	X	O	O	X	X	O	X	O	O
O	O	X	X	O	X	X	O	O	X
X	O	O	X	O	O	X	O	X	X
O	X	X	O	X	O	O	X	X	O
X	O	O	X	O	X	O	X	O	X

### SUDOKU

Einfach Nr. 42

9	3	7	5	6	2	4	8	1
1	8	5	3	4	7	6	9	2
4	6	2	1	9	8	3	5	7
3	2	9	7	1	5	8	6	4
7	5	4	8	2	6	9	1	3
8	1	6	4	3	9	2	7	5
2	7	1	6	8	4	5	3	9
5	4	8	9	7	3	1	2	6
6	9	3	2	5	1	7	4	8

Mittel Nr. 50

9	1	4	7	6	3	2	5	8
7	3	8	2	1	5	4	6	9
6	2	5	9	4	8	7	3	1
5	8	9	3	2	1	6	4	7
1	4	7	8	5	6	3	9	2
3	6	2	4	9	7	8	1	5
2	7	1	6	3	9	5	8	4
8	9	3	5	7	4	1	2	6
4	5	6	1	8	2	9	7	3

Mitglied GVET.ch

**MEDICO**  
DRUCK AG

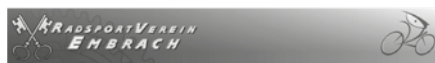
Dorfstr. 5 | Embrach  
044 865 01 66  
[info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch)  
[www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)



# Veranstaltungen



**Embrach**



**Radsportverein Embrach**

## **Sportliches Biken mit Spass und Fun**

[www.rv-embrach.ch](http://www.rv-embrach.ch)

**HOFFNUNGS  
WOCHE**  
*Embrital*

## **Hoffnungswoche Embrital**

**Ort ref. Kirche Embrach**

**Fr, 7. Nov.**

Hoffnung für mich

**Sa, 8. Nov.**

Hoffnung in uns

**So, 9. Nov. 10.00 Uhr**

Hoffnungswoche Festgottesdienst

Mi–Sa 18.00 Food & Bistro – 19.00 Uhr  
Podium mit Ruedi Josuran und Stefanie  
Klinger – 20.00 Impulsreferate Prof. Dr.  
Ralph Kunz – 21.00 Bistro, Beten & Feiern

Es laden ein, alle evang. Kirchen im  
Embrital

Alle Infos auf [www.hoffnungswoche.ch](http://www.hoffnungswoche.ch)



## **Abschluss-Wanderung vom 13. November 2025**

Wir wandern ab Oberteufen bis zum  
Schloss und weiter nach Freienstein zum  
Restaurant «Spatz», ca. 2 Std.  
Rückkehr mit Bus ab Alte Brücke oder zu  
Fuss.

Gemeindehaus Embrach ab 12.55 Uhr  
Billett Halbtax Fr. 3.20

Auskunft über Durchführung am  
Wandertag ab 10.00 Uhr:  
Silvia Müller 077 440 49 04  
Edith Vassalli 044 865 38 39



**Lufingen**



Frauenverein Lufingen

Herzliche Einladung zum

## **Mittagstisch**

**Donnerstag, 13. November, 11.30 Uhr**  
im Restaurant Freihof, Lufingen



**Rorbas**



Thors MC Embrachertal  
[www.thors-mc.ch](http://www.thors-mc.ch)  
Tösstrasse 39, Rorbas

**14.11. Metal Night | 12.12. Raclette Night**  
**19.12. Weinachtsparty |**  
**13.3. Queen Night | 10.4. Rockabilly**



**Oberembranch**



Eisenbahnfreunde  
Region Flughafen

## **Tag der offenen Tür 2025**

**So, 9. Nov. 2025, 10.00–16.00 Uhr**  
Reiterhof Hueb, Hueb 3,  
8425 Oberembranch

Zum ersten Mal zeigen wir unsere im  
Bau befindliche H0/H0m-Anlage der  
Öffentlichkeit.

**Neugierig?** Dann schau vorbei. Nutze  
die Möglichkeit einen Blick hinter die  
Kulissen zu werfen oder einmal selbst  
Fahrdienstleiter zu sein.

Eintritt frei  
[www.eisenbahnfreunde.ch](http://www.eisenbahnfreunde.ch)

**PRO  
SENECTUTE** Ortsvertretung  
| Kanton Zürich Oberembranch

## **Adventsfeier**

**Mittwoch, 19. November 2025,  
14.00 Uhr–17.00 Uhr**

Vorweihnächtliche Stimmung im  
Schulhaus Zweigärten, Oberembranch.

Sara Boppart gestaltet mit den  
3.–6. Klässlern unserer Primarschule  
ein buntes Programm.

Weihnachtlieder, Musik, Kulinarisches  
und Zeit zum Plaudern.

Nicht verpassen und bis bald,  
zeitiges Erscheinen erwünscht!

Arno Giovanoli und das Pro Senectute-Team

## **Praxis für Zahnprothetik**

Neuanfertigungen  
Reparaturen, Unterfütterungen  
von Zahnprothesen

**R. Roth**

dipl. Zahnprothetiker

Dorfstr. 89, 8424 Embrach

044 865 11 12 / 079 423 17 49

## **Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer**



**AM Holzbau & Bedachungen AG**

8424 Embrach • Telefon 044 865 21 88

[b.pfeifer@amholzbau.ch](mailto:b.pfeifer@amholzbau.ch) • [www.amholzbau.ch](http://www.amholzbau.ch)

### **Holzbauarbeiten:**

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenboden

### **Lukarnen/Dachflächenfenster**

- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

### **Bedachungsarbeiten:**

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen



Mitglied GVET.ch

**LIENHART TRANSPORTE AG**

- Kehr- und Wertstoffentsorgungen
- Kran- und Greiferarbeiten
- Container-Reinigungen
- Mulden-Service
- Recyclinghof

Tel.: 044 837 16 44  
Dispo.: 044 837 16 55



admin@lienhart-transporte.ch  
www.lienhart-transporte.ch

Birchwilstrasse 44  
8303 Bassersdorf

## Einschlaf- hilfe.

Lassen Sie uns Ihren Garten winterauglich machen.

**FISCHER.**  
VISION. GESTALTUNG. BEGLEITUNG.

Telefon 044 865 43 23  
www.fischer-gartenbau.ch



Überall für alle

**SPITEX**  
Embrachertal

## Dipl. Pflegefachperson HF / Fallführung 60 – 80 %

Der Spitex-Verein Embrachertal sucht zur Verstärkung unseres Pflegeteams eine engagierte Dipl. Pflegefachperson HF mit Fallführungsfunktion.

### Interessiert?

Mehr Informationen findest Du unter [www.spitex-embrachertal.ch](http://www.spitex-embrachertal.ch) oder unter der Tel.-Nr.: 044 865 10 10

Für Fragen stehen Dir Corina Hohl (Leitung Pflegedienst) und Patrick Hiltbrand (Geschäftsleitung) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung – mit Herz, Kompetenz und Persönlichkeit!

## Baby-Ausstattung zu verkaufen!

Wir bieten eine Vielzahl von Baby-Möbeln und Artikeln an, die wir zu einem günstigen und fairen Preis weitergeben möchten. Alle Gegenstände stammen aus einem rauchfreien Haushalt und sind in einem einwandfreien Zustand.

### Unser Angebot umfasst:

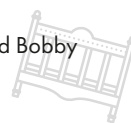
- Baby-Beistellbett von BabyBay mit Matratze und Fixleintücher
- Laufgitter
- Wippe und Näschtli
- Badewanne mit Babyeinsatz und Badesitz
- Tragetuch von Stokke und Bobby
- Schoppenwärmer
- Sterilisator
- Milchpumpen
- Wickeltasche und Rucksack
- Spieldecken
- Kleidung und Spielzeug

Ideal für frischgebackene Eltern oder als Geschenk zur Geburt!

Bei Interesse oder Fragen freuen wir uns über eure Nachricht. Kommt gerne vorbei, um euch selbst von der Qualität zu überzeugen!

### Preis ist verhandelbar

Infos unter 078 814 70 90



## LIEBEVOLLE BETREUERIN GESUCHT!

Wir, eine freundliche vierköpfige Familie mit zwei kleinen Kindern, suchen ab 2026 eine liebevolle Betreuerin (Nichtraucher) für den Donnerstagsvormittag bei uns vor Ort in unserem gepflegten Häuschen.

### Ihre Aufgaben:

- Betreuung und Spielzeit mit unseren beiden Kindern
- Zubereitung kleiner, gesunder Mahlzeiten
- Eine positive und engagierte Haltung

### Wir wünschen uns:

- Erfahrung in der Betreuung von Kleinkindern
- Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit
- Freude an der Arbeit mit Kindern

Wenn Sie Freude daran haben, Zeit mit Kindern zu verbringen und in einem familiären Umfeld zu arbeiten, freuen wir uns auf Ihre Nachricht!

Kontakt: Chiffre 729, Medico Druck AG, [info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch), Dorfstr. 5, Embrach



## GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie

Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler  
076 59 39 99 4

Alannah Da Silva Pfändler  
079 558 54 06

[www.pfandler.ch](http://www.pfandler.ch)



Pfändler & Pfändler Immobilien



**GÖTZ ELEKTRO AG**  
[www.goetz-elektro.ch](http://www.goetz-elektro.ch)

HÖRI  
T 044 864 82 82

ZÜRICH  
T 044 362 86 35

EMBRACH  
T 044 865 47 80

**GÖTZ BRINGT SPANNUNG...**

# IT-Hilfe, die doppelt gut tut.

**Junge Profis lösen Ihre PC-Probleme –  
Sie unterstützen ihre Ausbildung**

- Hilfe im digitalen Alltag
- Check-Up und Sicherheit
- Beratung und Neugeräte
- Installation und Einrichtung
- Online und Web-Support
- Umstieg auf Windows 11  
(Windows 10 endet im Oktober!)

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 23  
it@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch



**maertplatz**

**Kompetente IT,  
sinnvolle Förderung.**  
Jetzt anrufen:  
044 866 45 23

Ausbildung  
Wohnen  
Werkstätten

Mitglied GVET.ch



Mülistrasse 5 | 8426 Lufingen  
044 814 38 39  
www.freihof-safran.ch

**Indische und internationale Küche**  
(auch Lieferservice und Take-Away)

**Feine und günstige Mittagmenüs**

**Kegelbahnen mit Stübli  
für Ihren Anlass**

Herzlich willkommen  
Familie Sidhu mit Team

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Sonntag  
11 – 14 Uhr | 17 – 22.30 Uhr



Besuchsdiens Oberes Embrachertal

**PRO  
SENECTUTE**  
Ortsvertretung Embrach

**Wir suchen Sie**  
**Sie sind zwischen 20 und 90 Jahre alt!**

**Sie sind**

- ... kontaktfreudig
- ... anpassungs- aber auch abgrenzungsfähig

**Sie können**

- ... zuhören
- ... sich in Ihr Gegenüber einfühlen

**Sie sind bereit**

- ... für regelmässige Besuche
- ... sich für ein ehrenamtliches Engagement einzusetzen

**Der Besuchsdiens Oberes Embrachertal begleitet und  
unterstützt Sie mit Weiterbildungen und Anlässen.**

**Melden Sie sich bei:** Christine von Aarburg, Koordinatorin, Telefon: 044 876 04 58,  
Besuchsdiens Oberes Embrachertal  
Homepage: [www.besuchsdiens-oberes-embrachertal.ch](http://www.besuchsdiens-oberes-embrachertal.ch)



**Qualität & Zufriedenheitsgarantie**  
**Für hygienische Sauberkeit**

Lúcia Reinigung GmbH  
Steinackerweg 1 • 8424 Embrach  
[luciareinigung@hotmail.com](mailto:luciareinigung@hotmail.com)

**076 422 31 62**



**WEIHNACHTEN,  
HOCHZEIT,  
GEBURTSTAG?**



Egal zu welchem Anlass. Wir gestalten  
und drucken Ihre persönlichen  
Einladungskarten nach Ihren Wünschen.

Gerne beraten wir Sie in unserem Copyshop.

*Nachster Event:  
22. + 23. 11. 25  
Weihnachtsmarkt*

# Ein Abend für die Sinne: staunen, geniessen, inspirieren *nicht verpassen!*

Mittwoch 12. November 2025, 16:00 - 20:00 Uhr

**Exklusiv an der Vernissage!**

- Heisser Welcomedrink
- Weihnachtsguetzli zum naschen
- Austausch mit den Floristen
- Café mit Bar offen bis 20:00

Erleben Sie einzigartige Floristik-Kreationen! Individuell gestaltet von unserem Team mit viel Liebe und Raffinesse. Lassen Sie sich inspirieren, staunen Sie und geniessen Sie dazu ein verführerisches Getränk und feines Weihnachtsgebäck.

Ein sinnlicher Auftakt in die festliche Saison  
Wir laden herzlich ein!

Familie Meier und Blumenland-Team

**meier BLUMENLAND**

*Bis bald*

Embrach  
Lufingen  
Blumenland  
Rainstr. 50  
8426 Lufingen  
www.blumenland.ch

*Für Neugierige*

Ausfahrt Kloten Nord

Instagram Facebook LinkedIn

— RISTORANTE —  
**CINQUE**

Unsere Passion  
Pizza Pasta Grill

Wir freuen uns sehr, Sie bei uns  
willkommen zu heissen.

---

**Öffnungszeiten**

Mon – Fr	11.00 – 14.00 Uhr 17.00 – 23.00 Uhr
Samstag	17.00 – 23.00 Uhr
Sonntag	geschlossen

---

✉ ristorante@cinque-embrach.ch

☎ 043 266 66 53

📍 Bahnstrasse 5, 8424 Embrach

📱 @cinque.embrach

**Drogerie Krähenbühl**  
www.drogerie-krähenbuehl.ch Embrach

## GOLOY

# HAPPY SKIN, HAPPY YOU!

Entdecken Sie, was Ihr Gesicht zum Strahlen bringt - beim GOLOY Happy Skin Day.

Was erwartet Sie?

- Individuelle Beratung für das perfekte Pflege-Ritual
- GOLOY-Produkte erleben und testen
- Ihr persönliches GOLOY-Pflegemuster
- Wohltuende Handmassage

Freitag, 07.11.25 von 9–17 Uhr, **Center Drogerie** in der Migros Embrach

**garage buchmoos** 8311 Brütten

**Wir kümmern uns um Ihr Auto, egal welcher Marke!**

**Hol-Bring Service!**

**+41 (0)52 345 25 77**

**+41 (0)78 768 57 94** per WhatsApp

**Garage Buchmoos H. Suhner - Buchmes 4 - 8311 Brütten**

**SUBARU** Service-Partner

autopro.ch

**So glücklich könntest du sein,  
wenn du deine Visitenkarten  
über die Medico Druck AG  
gestalten und drucken lässt.**



**MEDICO  
DRUCK AG**

Dorfstr. 5 | Embrach  
044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch



## KERZENZIEHEN

13. - 15. November 2025  
Für Kinder und Erwachsene

Die Kosten sind nach Gewicht der Kerze,  
2.- Depot für den Docht

Das Kerzenziehen findet an der Tannenstr. 95  
in Embrach statt.

Donnerstag 13. November 14:00 - 18:00 Uhr  
Freitag 14. November 14:00 - 20:00 Uhr  
Samstag 15. November 9:00 - 13:00 Uhr

## schibli

ELEKTROTECHNIK

Schibli AG  
Oberfeldstrasse 64, 8424 Embrach  
Tel. +41 44 865 65 65

Oberfeldstrasse 12c, 8302 Kloten  
Tel. +41 44 800 12 12

**DIE SCHIBLI AG.**

Vom Service über Umbau  
bis Neubau – wir sind Ihr  
Spezialist für Elektrotechnik.

[www.schibliag.ch](http://www.schibliag.ch)  
**rundum verbindlich.**

**Für Lebensqualität  
sind wir zuständig!**

- Schreinerarbeiten
- Reparaturen & Unterhalt
- Möbel nach Mass
- Innenausbau



WENN'S PERFEKT SEIN SOLL

**Schnell  
und zuverlässig**

Schreinerei Schurtenberger  
Kennelwiesstrasse 5  
8427 Freienstein  
044 865 40 64 | 079 217 81 87  
[schreinerei-schurtenberger.ch](http://schreinerei-schurtenberger.ch)



## GESUNDE WÄRME

Kachelöfen  
Cheminée  
Schwedenöfen

**GANZ+**

BAUKERAMIK AG

Dorfstrasse 101  
8424 Embrach  
044 866 44 44  
[ganz-baukeramik.ch](http://ganz-baukeramik.ch)



## Fahrschule Dünki

**Auto (Gang / Automat)**

**Töff**

**Motorradgrundkurs**

**Theorie**

**Natel 079 362 90 77**  
**[www.fahrschule-duenki.ch](http://www.fahrschule-duenki.ch)**



neues KINO Freienstein & BACIO LUPAIO

# WINTERBEIZ

## 6. NOVEMBER - 14. FEBRUAR

DO | FR | SA ab 18.00 Uhr  
Filme ab 21.15 Uhr

**[www.neueskino.ch](http://www.neueskino.ch)**




**Ein Abend voller Genuss & Unterhaltung**

Feines Essen von Bacio Lupaio geniessen im Nachbau  
eines Tanzpavillion aus den 30er Jahre.

Anschliessend die neusten Filme im  
romantischen Kinosaal schauen.

Weihnachtsessen oder Event geplant?  
Kontaktiert uns gerne.


---

Strickgasse 1 • 8427 Freienstein • [neueskino@langfilm.ch](mailto:neueskino@langfilm.ch)  
Reservationen: 044 865 66 71 • Büro: 044 865 66 27







**hofmann & surber**  
spenglerei GmbH

oberdorfstrasse 29 | 8424 embrach  
telefon 044 865 35 17 | natel 078 662 29 24  
info@spenglerei-embrach.ch  
www.spenglerei-embrach.ch

Mitglied **GVET**.ch

**Neubauten** | **Umbauten** | **Sanierungen**

- Spengler-/Flach- und Steildacharbeiten
- Blitzschutzanlagen nach SIA
- Reparaturen und Unterhalt
- Malerarbeiten

## Treberwurstessen Trotte Freienstein

**Freitag, 14. November**  
**17.00 – 24.00 Uhr**

**Samstag, 15. November**  
**11.00 – 24.00 Uhr**

**Die Winzerfamilien  
Gehring und Kamm  
freuen sich  
auf Ihren Besuch**



**BEST OF KEEP IN TOUCH**

**15. NOVEMBER, 20 UHR**  
**GEMEINDEHAUSSAAL EMBRACH**

**BAR ÖFFNET UM 19 UHR**  
**EINTRITT FREI - KOLLEKTE**

[www.chorkeepintouch.ch](http://www.chorkeepintouch.ch)

**BW**  
**Bruno Wirth**

### Antik- und Ideen-Schreinerei

Gupfe 13, 8427 Freienstein  
Natel 079 293 68 89  
E-Mail [bruwi@gmx.ch](mailto:bruwi@gmx.ch)  
[www.holzherz.ch](http://www.holzherz.ch)

- Restaurationen
- Möbelbau / Reparaturen
- Antikmöbelverkauf
- Schreinerarbeiten

**Wir machen aus Ihren Möbeln  
wahre Schmuckstücke**



# Samichlaus

St. Nikolaus-Gesellschaft Bülach

**Vom 3. bis zum 9. Dezember kommt  
der Samichlaus bei Gross und Klein  
im Embrachertal vorbei.**

**Vereinbaren Sie jetzt  
online einen Besuch!**



**[www.samichlaus-buelach.ch](http://www.samichlaus-buelach.ch)**

## Der Gärtner war's

Wenn's grau wird draussen, schlammig und schwer –  
wir packen's an – für Garten und mehr.

www.meier-garten.ch | gartenbau ag kloten | 044 804 10 90



# OFFENER SONNTAG

## IM EMBRACHER TAL

### 23. NOVEMBER 10 – 17 UHR

Attraktionen,  
Aktivitäten und  
viele Leckerbissen  
für Gross  
und Klein

Nutzen Sie die Gelegenheit,  
ohne Alltagsstress mit Ihrer  
Familie einzukaufen und das  
Embrachertal zu entdecken!

mit gratis Busbetrieb und Chilebus  
am Sonntag zum Blumenland Meier

grosse Orientierungs-Beilage und  
Busfahrplan am Freitag, 21.11.2025  
im Mitteilungsblatt

ORGANISIERT DURCH  
DEN GEWERBEVEREIN  
EMBRACHER TAL

**GVET**  
www.gvet.ch

## neues KINO

### Wochenprogramm & Winterbeiz

7. bis 15. November.

Winterbeiz: Do/Fr/Sa ab 18.00 Uhr.

Fr 7. Nov 18.00 Winterbeiz

Fr 7. Nov 21.15 **Springsteen:**

Sa 8. Nov 17.00 **Stiller**

Sa 8. Nov 18.00 Winterbeiz

Sa 8. Nov 21.15 **Springsteen:**

So 9. Nov 20.00 **Springsteen:**

Mo 10. Nov 20.00 **Springsteen:**

Di 11. Nov 20.00 **Stiller**

Mi 12. Nov 15.00 **Lilly und die  
Kängurus**

Mi 12. Nov 20.00 **Springsteen:**

Do 13. Nov 18.00 Winterbeiz

Do 13. Nov 21.15 **It was just an  
Accident**

Fr 14. Nov 18.00 Winterbeiz

Fr 14. Nov 21.15 **It was just an  
Accident**

Sa 15. Nov 18.00 Winterbeiz

Sa 15. Nov 21.15 **It was just an  
Accident**

Winterbeiz Eröffnung

**Springsteen: Deliver Me From  
Nowhere**

S. Cooper, USA 25, 120 Min, E/d/f, J 10 (14)  
Bruce Springsteen hat sich immer gegen  
ein klassisches Biopic über sein Leben  
gewehrt. Der Film konzentriert sich auf ein  
kurzes, düsteres Kapitel, welches den  
Musiker prägte und wahrscheinlich über-  
haupt erst ermög-  
lichte, dass er  
auch heute noch  
durch die Welt  
tournt und seine  
Fans begeistert.



### Stiller

S. Haupt, CH 25, 99 Min, D, J 12

Die Verfilmung des Romans von Max Frisch  
ist eine Ent-  
deckungsreise in  
die Tiefen der  
menschlichen  
Identität. Ein toller,  
bewegender Film!



### Lilly und die Kängurus

K. Woods, AUS, 100 Min, D, K 6

Der auf einer wahren Geschichte basierte  
Familienfilm holt  
das Publikum mit  
wunderschönen  
Landschaften und  
süssen Känguru-  
Aufnahmen ab.



### It Was Just An Accident

J. Panahi, IRN 25, 103 Min, Farsi/d, J 12 (14)

Eine Parabel über Schuld, Vergebung und  
Rache, die trotz Schwere erstaunlich  
witzig ist. Das meisterhaft inszenierte  
Drama gewann im Mai 2025 die Goldene  
Palme des Cannes-Filmfestivals.

www.neueskino.ch

Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

IM  
**OBERDORF**  
PRAXIS FÜR ZAHNMEDIZIN



## Dentalhygiene

**Mundgesundheits durch regelmässige Dentalhygiene.**

Professionelle Dentalhygiene beugt Karies und Zahnfleisch-erkrankungen vor. Durch schonende Reinigung entfernen wir Beläge und Verfärbungen und sorgen damit für eine nachhaltige Zahngesundheit. Unsere Dentalhygienikerin, Natalie Baumann, berät Sie individuell zur optimalen Mundpflege.



Besuchen Sie [zahnmedizin-imoberdorf.ch](http://zahnmedizin-imoberdorf.ch)  
oder kontaktieren Sie uns direkt unter  
044 866 20 30 | [info@zahnmedizin-imoberdorf.ch](mailto:info@zahnmedizin-imoberdorf.ch)

## TANGO NUEVO & BOSSA NOVA



Einladung zum Sonntagskonzert für Embracher Seniorinnen und Senioren  
**9. NOVEMBER 2025, 15:00-16:00 UHR**



JAVIER FERNANDEZ (KLAVIER)



GABRIELA BERGALLO (GESANG)

Saal 1 & 2 Regionales Alterszentrum Embrachertal Stationsstr. 33, 8424 Embrach

Eintritt: frei – gesponsert aus Erbschaft Rösli Anna Schenkel-Keller. Keine Anmeldung erforderlich

## Adventsmarkt 8. Nov. – 23. Dez. 2025

Wochenende mit Festprogramm  
Samstag, 22.11., 10–17 Uhr  
Offener Sonntag, 23.11., 10–17 Uhr

- Festwirtschaft
- nostalgische Drehorgelmusik
- Kinderprogramm

VESO · Gartenbrockenhaus  
Römerweg 17 · 8424 Embrach  
044 838 56 40 · [veso.ch](http://veso.ch)  
Mo–Fr: 08.30–12.00 Uhr / 13.30–17.00 Uhr  
Sa: 09.00–16.00 Uhr

Diese sozialen Institutionen stellen aus:

**veso tilia**

Christbaum-  
Verkauf  
ab 8.12.

Mittglied GVET.ch

**veso**

## Zauberhafte Tage in der BLUMENSTATION

Ab sofort erwartet Sie bei uns ein breites Angebot an Advents- und Weihnachtsfloristik.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

BLUMENSTATION | Gioia Giesch | Stationsstrasse 9 | 8424 Embrach | 044 881 77 30  
MO – FR 8.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30 | SA 8.00 – 16.00

